

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

**Силабус навчальної дисципліни**

**НІМЕЦЬКОМОВНА ЛІТЕРАТУРА ГАЛИЧИНИ І БУКОВИНИ**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма  
«Середня освіта (німецька мова і література)»

Спеціальність  
014 Середня освіта (за предметними спеціальностями)

Спеціалізація  
014.022 Німецька мова та зарубіжна література

Галузь знань  
01 Освіта/Педагогіка

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від 27 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Німецькомовна література Галичини і Буковини
<b>Викладач (-і)</b>	Монолатій Тетяна Петрівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	050 8875634
<b>Е-mail викладача</b>	tetiana.monolatii@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	Очний/заочний
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС, 90 годин
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/">https://d-learn.pnu.edu.ua/</a>
<b>Консультації</b>	<a href="https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/">https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/</a>
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p>Дисципліна «Німецькомовна література Галичини і Буковини» викладається на четвертому році навчання для студентів 1-го (бакалаврського) рівня спеціальності 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями). Основними організаційними формами навчання є лекційні заняття та практичні заняття. Лекції покликані підвищити інтерес студентів до глибшого самостійного вивчення питань курсу. Практичні заняття закріплюють набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсу, сформулюють у студентів систему поглядів щодо проблематики літературного процесу Галичини і Буковини з перспективи творчості відомих і малознаних німецькомовних письменників. Курс вивчається у 8-му семестрі і завершується теоретичним модулем (залік).</p>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p><b>Мета:</b> засвоєння обсягу знань про інтеркультурну парадигму спадщини німецькомовних авторів Галичини і Буковини, художня творчість яких закорінена в різні сфери людського буття, пограниччя культур, мов, історичних та національних традицій, ознайомити здобувачів освіти з особливостями творчої манери та стилю, естетичних та світоглядних позицій авторів; з'ясувати місце, яке вони посідають у світовому літературному каноні та їх значення для розвитку світового культурного процесу.</p> <p><b>Цілі:</b> розглянути контекстуальні чинники художньої творчості німецькомовних письменників Галичини і Буковини як інтеркультурну парадигму художнього тексту, ознайомити здобувачів освіти з особливостями поезики повсякденності та історії ментальностей у формуванні інтеркультурної парадигми як окремого художнього тексту, так і всього художнього світу авторів, здійснити інтерпретацію вибраних творів німецькомовних письменників Галичини і Буковини на прикладі зв'язків їх творів з естетичними ідеями і літературними течіями XIX-XX ст.</p> <p>Реалізація практичної та професійно-педагогічної цілей поєднується з реалізацією виховної, загальноосвітньої та розвиваючої цілей. Курс повинен сприяти формуванню у студентів інтегральних світоглядних рис гуманітарної та політичної культури; естетичному вихованню; розширенню їх загальноосвітнього і філологічного світогляду; формуванню в них активної життєвої позиції.</p>	
<b>4. Програмні компетентності</b>	
<p><b>Інтегральна компетентність:</b> Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p><b>Загальні компетентності:</b></p> <p><b>Компетентність володіння державною мовою:</b> Здатність вільно спілкуватися українською мовою як усно, так і письмово.</p> <p><b>Соціальна компетентність:</b></p>	

Здатність до міжособистісної взаємодії, роботи в команді, спілкування рідною та іноземними мовами з представниками інших професійних груп різного рівня.

**Культурна компетентність:**

Здатність виявляти повагу та цінувати українську національну культуру, багатоманітність і мультикультурність у суспільстві; здатність до вираження національної культурної ідентичності, творчого самовираження.

**Дослідницька компетентність:** Здатність до абстрактного мислення, пошуку, опрацювання, аналізу та синтезу інформації з різних джерел та проведення досліджень на належному рівні, дотримуючись принципів академічної доброчесності.

**Фахові компетентності:**

**Мовно-комунікативна компетентність:** Здатність дотримуватися сучасних норм іноземної мови в усному та писемному спілкуванні, зокрема у професійному колі; застосовувати знання про іноземну мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні та практичні вміння з іноземної мови у навчальній і професійній діяльності; забезпечувати навчання учнів іноземній мові, формувати і розвивати мовно-комунікативні уміння та навички учнів, зокрема іншомовну комунікативну та міжкультурну компетентності; здатність забезпечувати здобуття учнями освіти державною мовою.

**Літературознавча компетентність:** Здатність виявляти закономірності літературного процесу, визначати специфіку і значення художніх концепцій і літературних творів у контексті суспільно-літературної ситуації, літературної критики й культурної епохи; давати оцінку художнього твору; визначати роль системи образів, сюжету, композиції та засобів виразності в їх поєднанні; характеризувати творчу індивідуальність автора.

**Предметно-методична компетентність:** Здатність моделювати зміст навчання іноземної мови та зарубіжної літератури відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів; формувати та розвивати в учнів ключові компетентності та уміння, спільні для всіх компетентностей; здійснювати інтегроване навчання учнів; добирати і використовувати сучасні та ефективні методики і технології навчання, виховання і розвитку учнів; розвивати в учнів критичне мислення; здійснювати оцінювання та моніторинг результатів навчання учнів на засадах компетентнісного підходу; формувати ціннісні ставлення в учнів.

**Інформаційно-цифрова компетентність:** Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію, оперувати нею у професійній діяльності; здатність ефективно використовувати наявні та створювати (за потреби) нові електронні (цифрові) освітні ресурси; використовувати цифрові технології в освітньому процесі.

**Здатність до навчання впродовж життя:** Здатність визначати умови та ресурси професійного розвитку впродовж життя; взаємодіяти з іншими вчителями на засадах партнерства та підтримки (у рамках наставництва, керівництва тощо).

**Рефлексивна компетентність:** Здатність здійснювати моніторинг власної навчальної/педагогічної діяльності і визначати індивідуальні навчальні/професійні потреби.

**5. Результати навчання**

Здійснювати усну та письмову комунікацію державною та іноземною мовами з учнями, колегами, представниками інших професійних груп, культур і релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо для вирішення завдань у навчальній, позанавчальній і професійній діяльності.

Знати норми української та іноземної літературної мови, принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів; вміти аналізувати структурні одиниці української та іноземної мови, визначати їхню взаємодію;

характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють; застосовувати ці знання і вміння у професійній діяльності вчителя іноземної мови та зарубіжної літератури.

Знати й розуміти систему мови, культуру країни, мова якої вивчається, функціональні особливості, стратегії комунікації, мовні та позамовні засоби виразності мовлення; вміти застосовувати ці знання для формування в учнів здатності до взаєморозуміння, міжособистісної взаємодії у навчальній і позанавчальній діяльності.

Вільно володіти іноземною мовою в усній і письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у життєвих ситуаціях, навчальній, науково-дослідницькій, професійній діяльності та розвитку іншомовної комунікативної і міжкультурної компетентностей в учнів.

Ефективно працювати з інформацією: збирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, впорядковувати, класифікувати, систематизувати, критично оцінювати, аналізувати й інтерпретувати її та застосовувати дані, дотримуючись норм академічної доброчесності.

Використовувати інформаційно-комунікаційні технології та створювати (за потреби) електронні (цифрові) освітні ресурси з дотриманням вимог законодавства щодо охорони авторського права для вирішення складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері навчання та професійної діяльності вчителя іноземної мови та зарубіжної літератури.

Критично осмислювати основні теорії, принципи, методи, поняття та концепції обраної освітньої спеціальності/спеціалізації, вміти застосовувати їх для організації процесу навчання, виховання і розвитку учнів, формування в них уявлень про навчальний предмет на основі сучасних наукових досягнень.

Аналізувати можливості, визначати оптимальні зміст і форми подальшого особистого професійного розвитку з урахуванням умов педагогічної діяльності, індивідуальних професійних потреб; планувати, організовувати та здійснювати процес свого подальшого навчання, самоосвіти та саморозвитку із значним ступенем автономності для оволодіння сучасними знаннями.

Критично оцінювати власну навчальну, педагогічну діяльність, здійснювати її моніторинг; будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення з урахуванням відповідності власних фахових компетентностей чинним вимогам, а також освітніх інновацій, індивідуальних освітніх потреб учнів.

## 6. Організація навчання

### Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20 год.
семінарські заняття / практичні / лабораторні	10 год.
самостійна робота	60 год.

### Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
8	014 Середня освіта (за предметними спеціальностями)	4	В

### Тематика курсу

	Кількість годин		
	Лекції	Семінари	Самостійна робота
<b>Тема 1.</b> Мовно-літературний феномен Галичини і Буковини ХІХ-ХХ ст. Мультикультурна спадщина Галичини і Буковини в німецькомовній літературі.	2		8

<b>Тема 2.</b> Культурно-історичний палімпсест творчості Леопольда фон Захер-Мазоха. Ідеалізація та фікціоналізація міжетнічних взаємин в оповіданні «Жіночі образки з Галичини».	2		6
<b>Семінар 1.</b> Особливості культури міжетнічної взаємодії у повісті «Дон Жуан з Коломиї». Відтворення елементів естетики страждання у повісті «Венера в хутрі».		2	
<b>Тема 3.</b> Галицько-буковинське міжетнічне середовище у творчій спадщині Карла Еміля Францоа. Специфіка естетичного світовідображення етнічного бізнесу у новелі «Ярмарковий день у Барнові». Елементи травелогу у новелі «З Відня до Чернівців». Унікальність особистої долі поета у новелі «Тарас Шевченко».	2		6
<b>Тема 4.</b> Інтеркультурна парадигма творчості Йозефа Рота. Занепад родини як художнє вираження кризи доби в романі «Марш Радецького». Парадокси присутності містичного в романі «Йов».	2		6
<b>Семінар 2.</b> Літературна ідея «повернення на батьківщину» в романі «Готель Савой».		2	
<b>Тема 5.</b> Суспільно-історичні реалії Галичини та Європи в автобіографічному романі Александра Гранаха. Дихотомія «свій-чужий» у просторі «малої батьківщини» в романі «Ось іде людина». Система етнопсихологічних цінностей в автобіографічних творах А. Гранаха.	2		4
<b>Тема 6.</b> Соціально-політичні катаклізми у літературній спадщині Манеса Шпербера. Злиденність буття людини в романі «Господні водоноси».	2		8
<b>Семінар 3.</b> Трагедія європейського єврейства в есеї «Хурбан, або незбагненна певність».		2	
<b>Тема 7.</b> Іронічно-сатиричне зображення дійсності у творах Грегора фон Реццорі. Особливості міфотворення у збірці «Магрібінські історії». Культурні феномени Центрально-Східної Європи в літературних мандрівках Буковиною.	2		6
<b>Тема 8.</b> Ідеалізація мультикультурного простору Буковини у творчості Георга Дроздовського. Сулідські настрої та взаємна толерантність у спогадах «Тоді в Чернівцях і довкола».	2		8
<b>Семінар 4.</b> Специфіка буковинської толерантності в спогадах Георга Дроздовського.		2	
<b>Тема 9.</b> Естетика банального у творах Розі Ауслендер. Взаємодія етнічної та релігійної ідентичностей у поезії Р. Ауслендер.	2		4
<b>Семінар 5.</b> Специфіка локального патріотизму в есеїстиці Р. Ауслендер.		2	

<b>Тема 10.</b> Пошуки власної національно-культурної ідентичності в поезії Пауля Целана. Прояви історичних та етичних свідчень епохи у збірці «Мак і пам'ять». Екзистенційний межовий стан ліричного героя у збірці «Від порога до порога».	2		4
<b>Загалом</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>60</b>

### 7. Система оцінювання курсу

#### Критерії поточного оцінювання:

Відповідно до: [Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#) та [Порядку організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#). знання оцінюються як з теоретичної, так і з практичної підготовки відповідно до національної шкали за такими критеріями:

- «відмінно» – здобувач освіти засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення наукових першоджерел та рекомендованої літератури, логічно мислить і будує відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, висловлює своє ставлення до тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;
- «добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з першоджерел та рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при аналізі практичного матеріалу;
- «задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища;
- «незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає наукових фактів, визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, відсутні наукове мислення, практичні навички не сформовані.

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: : <a href="#">Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника</a> та <a href="#">Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника</a>. Поточне оцінювання здійснюється протягом курсу і дає можливість отримати негайну інформацію про результати навчання студента під час конкретного модуля.</p> <p>Підсумкове оцінювання здійснюється по закінченню вивчення навчального матеріалу в кінці семестру.</p> <p>Хід виконання студентами програми здійснюється за допомогою поточної і підсумкової форм контролю.</p> <p>Система контролю знань студентів здійснюється через:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• поточний контроль – (1) опитування на семінарських заняттях, (2) перевірку виконання студентами завдань для самостійної роботи, які мають на меті перевірити рівень теоретичних знань</li> </ul>
---	--

	<p>з курсу та практичних навичок володіння студентами німецьким мовленням;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: тестові завдання, які охоплюють матеріал лекційного курсу включно із матеріалом, що виноситься на самостійне опрацювання. Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за курс, становить 100 балів і є сумою балів за виконання практичних завдань під час аудиторної роботи, підсумкове тестування, самостійну роботу.</li> </ul> <p>Розподіл балів за семестр:  Аудиторна робота – 60 балів  Самостійна / індивідуальна робота – 20 балів  Підсумкова контрольна робота – 20 балів</p> <p>Загальні критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів:  <b>«відмінно»</b> – здобувач освіти міцно засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення наукових першоджерел та рекомендованої літератури, логічно мислить і будує відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, висловлює своє ставлення до тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;  <b>«добре»</b> – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з першоджерел та рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при аналізі практичного матеріалу;  <b>«задовільно»</b> – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища, пов'язувати їх із майбутньою діяльністю;  <b>«незадовільно»</b> – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає наукових фактів, визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, відсутні наукове мислення, практичні навички не сформовані.</p>
Вимоги до письмової роботи	Підсумкова контрольна робота – тестові завдання, які охоплюють матеріал лекційного курсу включно із матеріалом, що виноситься на самостійне опрацювання. Передбачено одне письмове підсумкове тестування на платформі <a href="https://d-learn.pnu.edu.ua">https://d-learn.pnu.edu.ua</a> , яке охоплює від 30 до 50 завдань (максимальна кількість балів – 20).
Практичні заняття	Оцінюється відвідуваність занять упродовж семестру за 10-бальною шкалою. Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за виконання практичних завдань під час аудиторної роботи становить 60 балів.
Умови допуску до підсумкового	При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на



контролю	лекційних), активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків на заняття без поважної причини, а також результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять. При виставленні підсумкової оцінки враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин (60 балів), бали підсумкового тестування на платформі <a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/">https://d-learn.pnu.edu.ua/</a> (20 балів) та бали, отримані за опрацювання навчального матеріалу під час самостійної роботи студента (20 балів), що контролюється протягом тижнів контролю самостійної роботи (КСР).
Підсумковий контроль	Форма підсумкового контролю – залік. При виставленні залікової оцінки враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин (60 балів), бали підсумкового тестування на платформі d-learn.pro (20 балів) та бали, отримані за опрацювання навчального матеріалу під час самостійної роботи студента (20 балів), що контролюється протягом тижнів контролю самостійної роботи (КСР). Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №1, користується правом перескладання заліку за відомістю №2.

## 8. Політика курсу

Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.

### Академічна доброчесність:

Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#) та [Процедури забезпечення дотримання академічної доброчесності](#).

### Відвідування занять:

При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), пропуски та спізнення без поважної причини, що передбачено [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#). Студенти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до семінарських занять і письмових робіт, на консультаціях викладача.

### Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).



#### Перезарахування освітніх компонент:

Процедуру перезарахування унормовано [Положенням про порядок визнання результатів навчання та ліквідації академічної різниці](#) та [Положенням про академічну мобільність учасників освітнього процесу Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#)

#### Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, Udemu, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

#### Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

### **9. Рекомендована література**

#### *Основна*

1. Волощук Є.В. Доба «ізмів»: модернізм та авангардизм у західноєвропейській літературі першої половини ХХ століття. НАН України, Ін-т літератури ім. Т.Г. Шевченка. К.: Академперіодика, 2014. 324 с.  
[https://akademperiodyka.org.ua/sites/default/files/2021/news/3/E-Book%20Doba\\_izmiv.pdf](https://akademperiodyka.org.ua/sites/default/files/2021/news/3/E-Book%20Doba_izmiv.pdf)
2. Монолатій Т. Йозеф Рот. Нарис життя і творчості. Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 2008. 56 с.
3. Монолатій Т. Поетика повсякденності. Проза Йозефа Рота як інтертекст. Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 2015. 239 с.
4. Приймак Л. Б. Етнокультурні мотиви Галичини у творчості Леопольда фон Захер-Мазоха / Карпатський край: наукові студії з історії, культури, туризму. Івано-Франківськ: ФОП Кушнір Г.М., 2015. Вип. 1-2 (6-7) . С. 315-319.  
<http://surl.li/yygotz>
5. Повернення. Антологія німецькомовної літератури Галичини та Буковини [Heimkehr. Anthologie der deutschsprachigen Literatur Galiziens und der Bukowina]. Видання 3-тє, перероблене та доповнене. Том 1: Галичина. За ред. Ярослава Лопушанського та Олега Радченка. Дрогобич-Відень: Посвіт, 2023. 628 с. (нім.)
6. Рихло П. Творчість Пауля Целана як інтертекст. Чернівці: «Рута», 2005. 584 с.  
<https://uacademic.info/ua/document/0507U000135>
7. Рихло П. Шібболет. Пошуки єврейської ідентичності в німецькомовній поезії Буковини. Чернівці: Книги-XXI, 2008. 304 с. [https://ridmi.com.ua/contents/shibbolet-poshuky-ievreiskoi-identychnosti-v-nimetskomovnij-poezii-bukovyny-ebook.pdf?srsltid=AfmBOor5ilXg1pSO8Q9ZoGefNMwXPRvA\\_AaLY6P1X9q2q6RIKEqH4OSj](https://ridmi.com.ua/contents/shibbolet-poshuky-ievreiskoi-identychnosti-v-nimetskomovnij-poezii-bukovyny-ebook.pdf?srsltid=AfmBOor5ilXg1pSO8Q9ZoGefNMwXPRvA_AaLY6P1X9q2q6RIKEqH4OSj)
8. Woldan A. Beiträge zu einer Galizienliteratur. Wechselwirkungen. Band 16. Frankfurt am Main-Berlin-Bern-Bruxelles-New York-Oxford-Wien: Peter Lang, 2015. 432 S.  
[https://chtyvo.org.ua/authors/Woldan\\_Alois/Beitraege\\_zu\\_einer\\_Galizienliteratur\\_nim/](https://chtyvo.org.ua/authors/Woldan_Alois/Beitraege_zu_einer_Galizienliteratur_nim/)

#### *Додаткова*

9. Андрущенко І. Культура Австро-Угорщини кін. XIX – поч. XX ст. Духовий злет доби історичного занепаду. Історико-літературний нарис. Київ: «Альтпрес», 1999.
10. Антологія австрійської прози початку XX століття; упор. В. Фабер, Я. Форст-Баттаглія, І. Мегела, М. Воробей. К.: Темпора, 2014.
11. Була собі Галичина... / Es war einmal Galizien; упор. А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. Львів: ВНТЛ-Класика, 2012. <https://lingua.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2014/12/galicia.pdf>
12. Гаврилів Т. Шкіц філософії сум'яття. Австрійська література у XIX і XX сторіччях. Львів: ВНТЛ-Класика, 2011.
13. Монолатій І. Особливості міжетнічних взаємин у західноукраїнському регіоні в Модерну добу. Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 2008. <http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/1489>
14. Факт як експеримент. Механізми фікціоналізації дійсності у творах Йозефа Рота; упор. Т. Гаврилів. Львів: ВНТЛ-Класика, 2007.
15. Cybenko L. Galicia Miserabilis und/oder Galicia Felix? Ostgalizien in der österreichischen Literatur. Lwiw: VNTL-Klasyka; Wien: Praesens Verlag, 2008.
16. Haid E., Weismann S., Wöller B. Galizien: Peripherie der Moderne – Moderne der Peripherie? Tagungen zur Ostmitteleuropa-Forschung, Band 31. Marburg: Herder Institut e.V., 2013. 216 S. [https://www.academia.edu/39047982/Galizien\\_Peripherie\\_der\\_Moderne\\_Moderne\\_der\\_Peripherie](https://www.academia.edu/39047982/Galizien_Peripherie_der_Moderne_Moderne_der_Peripherie)
17. Havryliv T. Identitäten in der österreichischen Literatur des XX. Jahrhundert. Lviv: VNTL-Klasyka, 2008.
18. Lopuschanskyj J. Deutschsprachige Autoren aus Drohobycz im Kontext des multikulturellen Erbes. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Кропивницький: Видавництво «КОД», 2020. Вип. 187. С. 362–367. <https://journals.indexcopernicus.com/api/file/viewByFileId/1248536.pdf>

*Інформаційні ресурси:*

1. <https://www.kulturforum.info/de/termine/veranstaltungen/1024208-literarischer-reisefuehrer-galizien-unterwegs-in-polen-und-der-ukraine>
2. <https://austriaukraine.com/>
3. <https://literaturkritik.de/id/7281>
4. <https://www.bukowinafreunde.de/bukowina-deutschsprachige-literatur/>
5. <http://www.czernowitz.de/>

**Викладач:** Монолатій Т.П., к.ф.н., доцент, доцент кафедри німецької філології